

cecotec

CERAMICARE 3IN1 AIRBRUSH

Cepillo moldeador/ Styler



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تمامي عمل اليد



Instrucciones de seguridad
 Safety instructions
 Instructions de sécurité
 Sicherheitshinweise
 Istruzioni di sicurezza
 Instruções de segurança
 Veiligheidsinstructies
 Instrukcje bezpieczeństwa
 Bezpečnostní pokyny
 Güvenlik talimatları
 Οδηγίες ασφαλείας
 Instruccions de seguretat
 Biztonsági utasítások
 قەوالسەلا تەمامەلەت

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	36
2. Antes de usar	36
3. Funcionamiento	37
4. Limpieza y mantenimiento	38
5. Resolución de problemas	38
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
7. Copyright	39
8. Declaración UE de conformidad simplificada	39

INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Operation	41
4. Cleaning and maintenance	41
5. Troubleshooting	42
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	43
7. Copyright	43
8. Simplified EU Declaration of Conformity	43

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	44
2. Avant utilisation	44
3. Fonctionnement	45
4. Nettoyage et entretien	46

6	5. Résolution de problèmes	46
8	6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	47
10	7. Copyright	47
12	8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	47

INHALT

21	1. Teile und Komponenten	48
23	2. Vor dem Gebrauch	48
25	3. Bedienung	49
27	4. Reinigung und Wartung	50
29	5. Problembehebung	50
31	6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	51
33	7. Copyright	51
	8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	51

INDICE

36	1. Parti e componenti	52
36	2. Prima dell'uso	52
37	3. Funzionamento	53
38	4. Pulizia e manutenzione	54
38	5. Risoluzione dei problemi	54
39	6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	55
39	7. Copyright	55
39	8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	55

ÍNDICE

40	1. Peças e componentes	56
40	2. Antes de usar	56
41	3. Funcionamento	57
41	4. Limpeza e manutenção	58
42	5. Resolução de problemas	58
43	6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	59
43	7. Copyright	59
43	8. Declaração de conformidade simplificada da UE	59

INHOUD

44	1. Onderdelen en componenten	60
44	2. Voor gebruik	60
45	3. Bediening	61



4. Reiniging en onderhoud
5. Probleemoplossing
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur
7. Copyright
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

INDEKS

1. Części i komponenty
2. Przed użyciem
3. Działanie
4. Czyszczenie i konserwacja
5. Rozwiązywanie problemów
6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego
7. Prawa autorskie
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE

INDEX

1. Součásti a komponenty
2. Před použitím
3. Provoz
4. Čištění a údržba
5. Řešení problémů
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení
7. Autorská práva
8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler
2. Kullanmadan önce
3. Operasyon
4. Temizlik ve bakım
5. Problem çözme
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü
7. Telif Hakkı
8. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı

- 62 **ΔΕΙΚΤΗΣ**
- 62 1. Μέρη και εξαρτήματα 76
- 62 2. Πριν από τη χρήση 76
- 63 3. Λειτουργία 77
- 63 4. Καθαρισμός και συντήρηση 78
- 63 5. Επίλυση προβλημάτων 78
- 63 6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 79
- 64 7. Πνευματικά δικαιώματα 79
- 64 8. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 80

ÍNDEX

- 66 1. Peces i components 81
- 66 2. Abans de fer servir 81
- 67 3. Funcionament 81
- 67 4. Neteja i manteniment 82
- 67 5. Resolució de problemes 83
- 66 6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 84
- 67 7. Copyright 84
- 67 8. Declaració UE de conformitat simplificada 84

INDEX

- 69 1. Alkatrészek és részegységek 85
- 69 2. Használat előtt 85
- 69 3. Működés 86
- 69 4. Tisztítás és karbantartás 86
- 69 5. Problémamegoldás 87
- 69 6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahatszósítása 88
- 69 7. Szerzői jog 88
- 69 8. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 88

سردیف

- 74 ۸۹ ۱. الأجزاء والمكونات ۸۹
- 74 ۸۹ ۲. قبل الاستخدام 74 ۸۹
- 74 ۸۹ ۳. التشغيل 75 ۹۰
- 75 ۹۰ ۴. التنظيف والصيانة 75 ۹۱
- 75 ۹۱ ۵. حل المشكلات 75 ۹۱
- 75 ۹۱ ۶. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية 75 ۹۱
- 75 ۹۱ ۷. حقوق الطبع والنشر 75 ۹۱
- 75 ۹۱ ۸. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي 75 ۹۱



NOTA

EU01_116275 CERAMICCARE 3IN1 AIRBRUSH

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهج اب قصا خلا عي ج مر ب ل ا تام لي ل عتلا تاري غتم عي م ج ل ع ق ب طن يو ا م ا ع ل ي ل د ل ا • ي ب ر ع







INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin



supervisión.

- Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.
-  **ADVERTENCIA:** no utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que las salidas de aire no están bloqueadas.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:
 1. Funcionamiento anormal.
 2. Necesita una limpieza.
 3. Tras usarlo.
- No introduzca objetos metálicos por las entradas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras



está en funcionamiento.

- No utilice el dispositivo para peinar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.
- La entrada de aire sirve para ventilar el aparato. No la cubra ni la obstruya, ya que podría provocar sobrecalentamiento.
- No introduzca nada en la entrada de aire.



SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if



they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

- This symbol means that the appliance must not be used in bathtubs, showers, or any other water-filled tank.
-  **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other containers filled with water.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
-  This symbol means: "Caution, hot surface".
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Immediately unplug the appliance from the socket in these cases:
 1. Abnormal operation.
 2. Cleaning.
 3. After use.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.



- Do not use the appliance to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.
- The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
- Do not insert objects in the air inlet.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience



ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
-  **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez l'appareil immédiatement :
 1. s'il ne fonctionne pas bien ;
 2. s'il doit être nettoyé ;
 3. après son utilisation.





- N'introduisez pas d'objets métalliques par les entrées d'air afin d'éviter des décharges électriques.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour coiffer des perruques, des extensions naturelles, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
- L'entrée d'air sert à ventiler l'appareil. Ne la couvrez pas et ne l'obstruez pas, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
- N'insérez rien dans l'entrée d'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA in den Stromkreis zu installieren, der das Badezimmer versorgt. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer vorzunehmende Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.
-  **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht




- werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftauslässe nicht blockiert sind.
 - Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
 - Ziehen Sie in den folgenden Fällen sofort den Netzstecker:
 1. Fehlerhafter Betrieb.
 2. Es muss gereinigt werden.
 3. Nach dem Gebrauch.
 - Führen Sie keine Metallgegenstände durch die Lufteinlässe, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
 - Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
 - Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Gerät und dem Gesicht, dem Hals und der Kopfhaut.
 - Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf einer Oberfläche liegen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, um Perücken, natürliche Haarverlängerungen, Kunsthaar oder Tierhaar zu stylen.
 - Der Lufteinlass dient zur Belüftung des Geräts. Verdecken oder blockieren Sie ihn nicht, da dies zu Überhitzung führen kann.
 - Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio



- e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
 - Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
 - Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
 - Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di serbatoi contenenti acqua o simili.
 -  **ATTENZIONE:** non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
 - Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la



spina o di accendere l'apparecchio.

- Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda".




- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Verificare che le uscite d'aria non siano bloccate.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente nelle seguenti circostanze:
 1. Funzionamento anormale.
 2. Pulizia.
 3. Dopo l'uso.
- Non introdurre oggetti metallici negli ingressi dell'aria per evitare scosse elettriche.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per acconciare parrucche, extension, capelli sintetici o peli di animali.
- L'ingresso dell'aria serve a ventilare l'apparecchio. Per evitare il surriscaldamento, non coprirlo né ostruirlo.
- Non introdurre nessun oggetto nell'ingresso dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar




o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada elétrica após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente de defeito nominal de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Recomendamos-lhe que peça conselho a um instalador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
-  **ADVERTÊNCIA:** não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes



que contenham água.

- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que as saídas de ar não estão bloqueadas.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias:
 1. Funcionamento anormal.
 2. Precisa de ser limpo.
 3. Depois de o utilizar.
- Não introduza objetos metálicos pelas entradas de ar para evitar descargas elétricas.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.
- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho para pentear perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- A entrada de ar serve para ventilar o aparelho. Não a cubra nem a obstrua, pois poderia provocar sobreaquecimento.
- Não introduza nada na entrada de ar.





VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies zorgvuldig op wanneer u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u het na gebruik uit het stopcontact halen. De nabijheid van water kan namelijk een risico vormen, zelfs als het apparaat is losgekoppeld.
- Als extra beveiliging wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale bedrijfsstroom van maximaal 30 mA te installeren op het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg hiervoor een installateur.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



- Dit pictogram betekent dat u dit apparaat niet mag gebruiken in een badkuip, douche of een met water gevulde tank.
-  **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die water bevatten.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
-  Dit symbool betekent: let op, heet oppervlak.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Indien het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Schakel het apparaat na gebruik direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los in de volgende omstandigheden:
 1. Abnormale werking.
 2. Het moet schoongemaakt worden.
 3. Nadat u het gebruikt heeft.
- Steek geen metalen voorwerpen in de luchtinlaten om elektrische schokken te voorkomen.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Vermijd contact tussen het apparaat en uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet op een oppervlak



liggen.



- Gebruik het apparaat niet om pruiken, natuurlijke extensions, kunsthaar of dierenhaar te stylen.
- De luchtinlaat wordt gebruikt om het apparaat te ventileren. Dek de luchtinlaat niet af en blokkeer deze niet, aangezien dit oververhitting kan veroorzaken.
- Steek niets in de luchtinlaat.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Stosując produkt należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli urządzenie będzie używane w łazience, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza ryzyko nawet wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Zalecamy skonsultowanie się z instalatorem w celu uzyskania porady.



- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod odpowiednim nadzorem lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Ta ikona oznacza, że urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych pojemników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
-  Ten symbol oznacza: ostrożność, gorąca powierzchnia.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny serwis techniczny Cecotec , aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu.
- W następujących okolicznościach należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania:
 1. Nieprawidłowe działanie.



2. Wymaga czyszczenia.

3. Po użyciu.

- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wkładaj przedmiotów metalowych do wlotów powietrza.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Unikaj kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie pozostawiaj urządzenia na żadnej powierzchni, gdy jest włączone.
- Nie używaj urządzenia do stylizacji peruk, naturalnych przedłużeń, sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej.
- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie zakrywaj go ani nie blokuj, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud se zařízení používá v koupelně, musí být po použití odpojeno od elektrické zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že je zařízení odpojeno od sítě.
- Jako dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do



elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme konzultaci s instalátérem.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše ani v nádrži naplněné vodou.
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.
- Ihned po použití zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- V následujících případech zařízení okamžitě odpojte ze zásuvky:
 1. Abnormální provoz.
 2. Potřebuje to vyčistit.



3. Po jeho použití.
- Nevkládejte kovové předměty do přívodů vzduchu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
 - Neomotávejte kabel kolem zařízení.
 - Zabraňte kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
 - Nenechávejte zařízení během provozu na žádném povrchu.
 - Nepoužívejte zařízení k úpravě paruk, přírodních prodloužení vlasů, umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
 - Přívod vzduchu slouží k větrání spotřebiče. Nezakrývejte jej ani jej neblokujte, mohlo by dojít k přehřátí.
 - Do přívodu vzduchu nic nevkádejte.



GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanımdan sonra mutlaka fişi prizden çekilmelidir, çünkü cihazın fişi çekili olsa bile yakınında su bulunması risk oluşturmaktadır.
- Ek koruma olarak, banyoyu besleyen elektrik devresine 30 mA'yi aşmayan nominal çalışma arıza akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) takılması önerilir. Tavsiye için bir tesisatçıya danışmanızı öneririz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal



veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya talimat sağlanmışsa ve içerdiği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Bu simge, bu cihazın küvette, duşta veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
-  **UYARI:** Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
-  Bu sembol; dikkat, sıcak yüzey anlamına gelir.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Havalandırma deliklerinin tıkalı olmadığından emin olun.
- Kullanımdan sonra cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini derhal çekin:
 1. Anormal çalışma.
 2. Temizliğe ihtiyacı var.
 3. Kullandıktan sonra.
- Elektrik çarpmasına maruz kalmamak için hava girişlerine metal nesnelere sokmayın.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazın yüzünüze, boynunuza ve saç derinize temas etmesinden kaçınınız.
- Cihazınızı çalışırken herhangi bir yüzey üzerinde bırakmayınız.



- Cihazı peruk, doğal saç ekstansiyonu, yapay saç veya hayvan kılı şekillendirmek için kullanmayınız.
- Hava girişi cihazın havalandırılması için kullanılır. Aşırı ısınmaya neden olabileceğinden, üzerini örtmeyin veya engellemeyin.
- Hava girişine hiçbir şey sokmayın.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
- Ως πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εγκαταστάτη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη



εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη με νερό.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από την επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 1. Μη φυσιολογική λειτουργία.
 2. Χρειάζεται καθαρισμός.
 3. Αφού το χρησιμοποιήσετε.



- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις εισόδους αέρα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής σας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φτιάχνετε περούκες, φυσικές extensions, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.
- Η είσοδος αέρα χρησιμοποιείται για τον αερισμό της συσκευής. Μην την καλύπτετε ή την εμποδίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην εισάγετε τίποτα στην είσοδο αέρα.



INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte Deseu aquest manual per a futures referències o usuaris nous.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació



d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
-  **ADVERTIMENT:** no utilitzar aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- No submergeixi el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estan bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent





- immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendolleu el dispositiu immediatament sota les circumstàncies següents:
 1. Funcionament anormal.
 2. Necessita una neteja.
 3. Després de fer-lo servir.
 - No introduïu objectes metàl·lics per les entrades d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
 - No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
 - Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
 - No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
 - No utilitzeu el dispositiu per pentinar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.
 - L'entrada d'aire serveix per ventilar l'aparell. No la cobreixi ni l'obstrueixi, ja que podria provocar sobreescalfament.
 - No introduïu res a l'entrada d'aire.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.



- Ha a készüléket fürdőszobában használják, használat után ki kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.
- További védelemként ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Javasoljuk, hogy tanácsért forduljon egy szerelőhöz.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket tilos fürdőkádban, zuhanyozóban vagy vízzel teli tartályban használni.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem, forró felület.
- a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell kicserélnie .
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek





- eltakarva.
- Használat után azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
 - Az alábbi esetekben azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból:
 1. Rendellenes működé.
 2. Tisztításra szorul.
 3. Használat után.
 - Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyakat a levegőbemenetekbe.
 - Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
 - Kerülje a készülék arccal, nyakkal és fejbőrrel való érintkezését.
 - Működés közben ne hagyja a készüléket semmilyen felületen.
 - Ne használja a készüléket paróka, természetes póthaj, műhaj vagy állati szőr formázására.
 - A levegőbemenet a készülék szellőztetésére szolgál. Ne takarja le és ne takarja el, mert ez túlmelegedést okozhat.
 - Ne helyezzen semmit a levegőbemeneti nyílásba.

قمة السلا تام ي ل ع ت

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز غير موصول بالتيار الكهربائي.



- كحماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل مُصنَّف لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية المُغذية للحمام. ننصح باستشارة فني تركيب للحصول على المشورة.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبَل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا الإشراف المناسب أو التعليمات اللازمة لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبَل الأطفال دون إشراف.
- تعني هذه الأيقونة أنه لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو الدش أو الخزان المملوء بالماء.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الحاويات الأخرى التي تحتوي على الماء. 
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- هذا الرمز يعني: الحذر، السطح الساخن. 
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قِبَل خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة فورًا بعد الاستخدام.
- افصل الجهاز فورًا في الحالات التالية:
 1. عملية غير طبيعية.
 2. إنه يحتاج إلى التنظيف.
 3. بعد استخدامه.
- لا تقم بإدخال أجسام معدنية في مداخل الهواء لتجنب الصدمات الكهربائية.
- لا تقم بلف الكابل حول الجهاز.
- تجنب ملامسة الجهاز لوجهك ورقبتك وفروة رأسك.
- لا تترك الجهاز على أي سطح أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز لتصفيف الشعر المستعار أو وصلات الشعر الطبيعية أو الشعر الصناعي أو شعر الحيوانات.
- يُستخدم مدخل الهواء لتهوية الجهاز. لا تُغطِّه أو تُعيق حركته، فقد يُسبب ذلك ارتفاع



درجة حرارته.
- لا تقم بإدخال أي شيء في مدخل الهواء.





ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Salida de aire
2. Botón de liberación del cabezal
3. Pantalla
4. Botón de encendido/apagado
5. Rejilla de entrada de aire
6. Cable 360°
7. Cepillo de 50 mm
8. Cepillo de 33 mm
9. Cabezal voluminizador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Cepillo de aire
- 3 cabezales
- Este manual de instrucciones



3. FUNCIONAMIENTO

1. Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra. Enchufe el aparato a la corriente.
2. Presione el botón de encendido/apagado para encender el cepillo. El modo por defecto es el de menor temperatura.
3. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para cambiar al modo de temperatura media y pulse el botón una tercera vez para cambiar al modo de aire caliente.
4. Desde el modo de aire caliente, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Instalación de los cabezales

- Para instalar el cabezal, colóquelo en el mango del cepillo alineando las ranuras y después gírelo en sentido horario hasta escuchar un click.
- Para desinstalar el cabezal, deslice hacia abajo el botón de liberación del cabezal. Luego gire el cabezal en sentido antihorario y tire de él hacia arriba para separarlo del mango.

ADVERTENCIA:

No fuerce la extracción del cabezal, podría romper el sistema de enganche. Si ofrece demasiada resistencia al girarlo, asegúrese de que el botón de liberación está en su posición más baja.

Uso del cepillo

Conceptos básicos sobre el secado del pelo:

1. Lávese el pelo con champú y séqueselo con una toalla para eliminar el exceso de humedad y divídalo en diferentes secciones.
2. Seque la raíz con un secador antes de utilizar el cepillo.
3. Coja un mechón de pelo y pase el cepillo desde la raíz a las puntas, dirigiendo el aire siempre hacia el pelo, no al cuero cabelludo.
4. Para evitar un secado excesivo, no concentre el calor en una sola sección de pelo durante mucho tiempo. Mueva el cepillo mientras lo esté utilizando.

ADVERTENCIA: Mantenga la rejilla de entrada de aire del cepillo limpia y sin obstrucciones.



ESPAÑOL

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Aviso: Antes de realizar cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que el cepillo esté desenchufado de la red eléctrica.

1. Retire cualquier residuo de cabello o suciedad atrapada entre las cerdas usando un peine o un cepillo pequeño.
2. Limpie suavemente el barril cerámico y las cerdas con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice productos químicos ni detergentes abrasivos que puedan dañar la superficie cerámica.
3. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
4. Puede retirar la rejilla de entrada de aire tirando de las pestañas. Utilice un pincel suave o un bastoncillo para limpiar la entrada de aire.
5. Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
6. No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
7. No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación.
8. Limpie la suciedad y los pelos que puedan bloquear el aparato.

Almacenamiento

- Guarde el cepillo en un lugar seco y protegido del polvo.
- Evite enrollar el cable de alimentación alrededor del cepillo, ya que esto podría dañarlo.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Posibles causas
No funciona correctamente	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe si está correctamente conectado a la corriente. - Asegúrese de que no esté en la posición de apagado. - Compruebe el enchufe.
No sale aire caliente	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que no esté en la posición de aire más frío. - Apague y desenchufe el aparato de la corriente y permita que se enfríe adecuadamente. - Antes de volver a encenderlo, compruebe que no haya nada obstruyendo la entrada de aire.



ESPAÑOL

ADVERTENCIA:

No intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones descritas, póngase en contacto con personal autorizado, con la tienda donde compró el producto o con el Servicio de Atención al Cliente oficial de Cecotec.

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Air outlet
2. Attachment release button
3. LCD display
4. Power button
5. Air inlet grille
6. 360° swivel cord
7. 50 mm brush
8. 33 mm brush
9. Volumising attachment

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Hot air brush
- 3 attachments
- Instruction manual

3. OPERATION

1. Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed. Plug the appliance into the mains.
2. Press the power button to turn on the brush. The default mode is the lowest temperature mode.
3. Press the power button again to switch to medium temperature mode and press the button a third time to switch to warm air mode.
4. From the warm air mode, press the power button to turn off the brush.

Fitting the attachments

- To fit an attachment, place it onto the brush handle by aligning the slots and then turn it clockwise until you hear a click.
- To remove it, slide down the attachment release button. Then turn the attachment anticlockwise and pull it upwards to separate it from the handle.

WARNING:

Do not force the removal of the attachment, as this could break the locking mechanism. If it offers too much resistance when turning it, make sure that the release button is in its lowest position.

Using the brush

Basic hair drying tips:

1. Wash your hair with shampoo and towel-dry to remove excess moisture, then section your hair.
2. Dry the roots with a hairdryer before using the brush.
3. Take a section of hair and pass the brush from roots to tips, always directing the airflow towards the hair, not the scalp.
4. To prevent over-drying, do not concentrate heat on a single section of hair for too long. Keep the brush moving while in use.

WARNING: Keep the brush's air inlet grille clean and unobstructed.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Note: Before performing any of the following operations, ensure the brush is unplugged from the mains.



ENGLISH

1. Remove any hair residue or dirt trapped between the bristles using a comb or small brush.
2. Gently clean the ceramic barrel and bristles with a soft, slightly dampened cloth. Do not use chemical products or abrasive detergents that could damage the ceramic surface.
3. Use a soft, damp cloth to clean the product's surface.
4. You can remove the air inlet grille by pulling the tabs. Use a soft brush or cotton bud to clean the air inlet.
5. Never immerse the device in water or other liquids.
6. Do not use scouring pads, powders, or abrasive cleaning products to clean the product.
7. Do not twist, bend, stretch, or damage the power cord.
8. Clean any dirt and hair that may block the appliance.

Storage

- Store the brush in a dry place protected from dust.
- Avoid wrapping the power cord around the brush, as this could damage it.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes
The brush does not work properly.	<ul style="list-style-type: none"> - Check if it is properly connected to the mains. - Make sure it is not in the off position. - Check the plug.
Hot air does not come out.	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure it is not in the cool air position. - Turn off and unplug the appliance from the mains and allow it to cool properly. - Before turning it on again, check there is nothing obstructing the air inlet.

WARNING:

Do not attempt to repair the appliance yourself. If the problem persists after performing the checks described, please contact authorised personnel, the shop where you purchased the product, or Cecotec's Official Technical Support Service.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Sortie d'air
2. Bouton de libération de la tête
3. Écran
4. Bouton marche/arrêt
5. Grille
6. Câble 360°
7. Brosse de 50 mm
8. Brosse de 33 mm
9. Tête volumisante

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Brosse soufflante
- 3 têtes
- Manuel d'instructions



3. FONCTIONNEMENT

1. Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la brosse. Le mode par défaut est celui de la température la plus basse.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour passer en mode température moyenne et appuyez une troisième fois sur la touche pour passer en mode air chaud.
4. En mode air chaud, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Installation des têtes

- Pour installer la tête, placez-la sur le manche de la brosse en alignant les rainures, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Pour retirer la tête, faites glisser le bouton de libération de la tête vers le bas. Tournez ensuite la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-la vers le haut pour la séparer du manche.

AVERTISSEMENT :

Ne forcez pas le retrait de la tête, vous risqueriez de casser le système de verrouillage. Si elle offre une résistance excessive lors de la rotation, assurez-vous que le bouton de libération est dans sa position la plus basse.

Utilisation de la brosse

Procédure :

1. Lavez et séchez vos cheveux à l'aide d'une serviette pour éliminer l'excès d'humidité et divisez-les en plusieurs sections.
2. Séchez les racines avec un sèche-cheveux avant d'utiliser la brosse.
3. Prenez une mèche de cheveux et passez la brosse des racines aux pointes en dirigeant toujours l'air vers les cheveux et non vers le cuir chevelu.
4. Pour éviter un séchage excessif, ne concentrez pas la chaleur sur une seule section de cheveux pendant trop longtemps. Faites glisser la brosse sur vos cheveux pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce que la grille d'entrée d'air de la brosse soit propre et dégagée.



FRANÇAIS

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : Avant d'effectuer l'une des opérations suivantes, assurez-vous que la brosse est débranchée.

1. Retirez les restes de cheveux ou la saleté coincés entre les poils à l'aide d'un peigne ou d'une petite brosse.
2. Essuyez délicatement le corps en céramique et les poils à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs susceptibles d'endommager la surface en céramique.
3. Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
4. Vous pouvez retirer la grille d'entrée d'air en tirant sur les languettes. Utilisez une brosse douce ou un coton-tige pour nettoyer l'entrée d'air.
5. Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
6. N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
7. Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation.
8. Nettoyez la saleté et les cheveux qui puissent bloquer l'appareil.

Stockage

- Conservez la brosse dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.
- Évitez d'enrouler le câble d'alimentation autour de la brosse, car cela pourrait l'endommager.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Erreur	Possibles causes
Le moteur ne fonctionne pas bien.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez s'il est bien branché sur la prise de courant. - Assurez-vous que le sélecteur se trouve bien sur la position d'arrêt. - Vérifiez la prise.
Il ne sort pas d'air chaud	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que l'interrupteur n'est pas en position Air froid. - Éteignez et débranchez l'appareil et laissez-le refroidir correctement. - Avant de le rallumer, vérifiez que rien n'obstrue l'entrée d'air.



FRANÇAIS

AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les contrôles décrits ci-dessous, veuillez contacter du personnel autorisé, le magasin ou site web où vous avez acheté l'appareil ou le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Luftauslass
2. Taste zur Freigabe des Aufsatzes
3. Display
4. Ein/Aus-Taste
5. Lufteinlassgitter
6. 360° Kabel
7. 50 mm Bürste
8. 33 mm Bürste
9. Volumenaufsatz

HINWEIS:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Verpackungsinhalt

- Warmluftbürste
- 3 Aufsätze
- Diese Bedienungsanleitung



3. BEDIENUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Bürste einzuschalten. Der Standardmodus ist der Modus mit der niedrigsten Temperatur.
3. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste erneut, um in den Mitteltemperaturmodus zu wechseln, und drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um in den Warmluftmodus zu wechseln.
4. Drücken Sie im Heißluftbetrieb die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

Anbringen der Aufsätze

- Um den Aufsatz zu installieren, stecken Sie ihn auf den Bürstengriff, richten Sie die Nuten aus und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
- Um den Aufsatz abzunehmen, schieben Sie die Taste zur Freigabe des Aufsatzes nach unten. Drehen Sie dann den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn vom Griff zu lösen.

WARNUNG:

Wenden Sie bei der Abnahme des Aufsatzes keine Gewalt an, da Sie das Rastsystem beschädigen könnten. Wenn der Widerstand beim Drehen zu groß ist, vergewissern Sie sich, dass der Entriegelungsknopf in der untersten Position steht.

Verwendung der Bürste

Grundlagen des Haartrocknens:

1. Shampooieren Sie Ihr Haar und trocknen Sie es mit einem Handtuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen, und teilen Sie es in verschiedene Abschnitte auf.
2. Trocknen Sie die Wurzel mit einem Haartrockner, bevor Sie die Bürste verwenden.
3. Nehmen Sie eine Haarsträhne und führen Sie die Bürste von der Wurzel zu den Spitzen, wobei Sie den Luftstrom immer auf das Haar und nicht auf die Kopfhaut richten.
4. Um ein Übertrocknen zu vermeiden, sollten Sie die Hitze nicht zu lange auf eine Haarpartie konzentrieren. Bewegen Sie die Bürste während des Gebrauchs.

WARNUNG: Halten Sie das Lufteintrittsgitter der Bürste sauber und frei von Hindernissen.



DEUTSCH

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Bürste vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie einen der folgenden Schritte durchführen.

1. Entfernen Sie mit einem Kamm oder einer kleinen Bürste eventuelle Haarreste oder Schmutz, die sich zwischen den Borsten verfangen haben.
2. Wischen Sie den Keramikzylinder und die Borsten vorsichtig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, die die Keramikoberfläche beschädigen könnten.
3. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen.
4. Sie können das Lufteinlassgitter entfernen, indem Sie an den Laschen ziehen. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein Wattestäbchen, um den Lufteinlass zu reinigen.
5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver oder abrasiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
7. Das Netzkabel darf nicht verdreht, geknickt, gedehnt oder beschädigt werden.
8. Reinigen Sie das Gerät von Schmutz und Haaren, die es verstopfen könnten.

Lagerung

- Lagern Sie die Bürste an einem trockenen und staubgeschützten Ort.
- Vermeiden Sie es, das Netzkabel um die Bürste zu wickeln, da dies die Bürste beschädigen kann.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursachen
Funktioniert nicht richtig	<ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen ist. - Vergewissern Sie sich, dass er nicht in der Aus-Stellung ist. - Überprüfen Sie den Stecker.



DEUTSCH

Es kommt keine heiße Luft heraus	<ul style="list-style-type: none">- Vergewissern Sie sich, dass er nicht in der Position der kältesten Luft steht.- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es richtig abkühlen.- Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass der Lufteinlass nicht behindert wird.
----------------------------------	--

WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der oben beschriebenen Kontrollen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an autorisiertes Personal, an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den offiziellen Cecotec-Kundendienst.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien sollten die Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen



DEUTSCH

Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>



1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Uscita dell'aria
2. Tasto di rilascio della testina
3. Display
4. Tasto On/Off
5. Griglia di ingresso dell'aria
6. Cavo 360°.
7. Spazzola da 50 mm
8. Spazzola da 33 mm
9. Testina volumizzante

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Spazzola ad aria calda
- 3 testine a rullo
- Il presente manuale di istruzioni



ITALIANO

3. FUNZIONAMENTO

1. Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra. Collegare l'apparecchio alla corrente.
2. Premere il tasto di accensione/spengimento per accendere la spazzola. La modalità predefinita è quella a temperatura più bassa.
3. Premere nuovamente il tasto di accensione/spengimento per passare alla modalità a media temperatura e premere il tasto una terza volta per passare alla modalità ad aria calda.
4. Dalla modalità aria calda, premere il tasto di accensione/spengimento per spegnere l'apparecchio.

Installazione della testina

- Per inserire la testina, posizionarla sul manico della spazzola allineando la scanalatura anteriore e girarla fino a sentire un clic.
- Per rimuovere la testina, far scorrere verso il basso il tasto di rilascio della testina. Quindi ruotare la testina in senso antiorario e tirarla verso l'alto per staccarla dall'impugnatura.

ATTENZIONE:

Non forzare la rimozione della testina per evitare di rompere il sistema di accoppiamento. Se la rotazione oppone troppa resistenza, accertarsi che il tasto di liberazione sia nella posizione più bassa.

Utilizzo della spazzola

Nozioni base sull'asciugatura dei capelli:

1. Fare lo shampoo e asciugare i capelli con un asciugamano per rimuovere l'eccesso di umidità e dividerli in diverse sezioni.
2. Asciugare la radice dei capelli con un asciugacapelli prima di usare la spazzola.
3. Prendere una ciocca di capelli e passare la spazzola dalla radice alle punte, dirigendo sempre l'aria verso i capelli, non verso il cuoio capelluto.
4. Per evitare un'asciugatura eccessiva, non concentrare il calore su una sezione di capelli per troppo tempo. Muovere la spazzola durante l'uso.

ATTENZIONE: Mantenere la griglia di entrata dell'aria della spazzola pulita e priva di ostruzioni.



4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avviso: Prima di eseguire una delle seguenti operazioni, accertarsi che la spazzola sia scollegata dalla rete elettrica.

1. Rimuovere eventuali residui di capelli o sporcizia intrappolati tra le setole con un pettine o una piccola spazzola.
2. Pulire delicatamente il cilindro in ceramica e le setole con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare prodotti chimici o detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie della ceramica.
3. Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
4. È possibile rimuovere la griglia della presa d'aria tirando le linguette. Per pulire l'ingresso dell'aria, utilizzare un pennello morbido o un bastoncino di cotone.
5. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
6. Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
7. Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione.
8. Pulire lo sporco e i capelli che possano bloccare l'apparecchio.

Conservazione

- Conservare la spazzola in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.
- Evitare di avvolgere il cavo di alimentazione intorno alla spazzola per evitare di danneggiarlo.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Possibili cause
L'apparecchio non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare che sia correttamente collegato alla corrente. - Verificare che non sia in posizione off (spegnimento). - Controllare la spina.
Non esce aria calda	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare che non sia in posizione aria fredda. - Scollegare e spegnere l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare correttamente. - Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, verificare che non vi siano ostruzioni che bloccano l'ingresso dell'aria.

ATTENZIONE:



ITALIANO

Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli sopra descritti, contattare il personale autorizzato, il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto o il servizio clienti ufficiale Cecotec.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>



1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Saída de ar
2. Botão Libertação da cabeça
3. Ecrã
4. Botão de ligar/desligar
5. Grelha de entrada de ar
6. Cabo 360°
7. Escova de 50 mm
8. Escova de 33 mm
9. Cabeça volumizadora

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

Conteúdo da caixa

- Escova de ar modeladora
- 3 cabeças
- Manual de instruções



PORTUGUÊS

3. FUNCIONAMENTO

1. Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra. Conecte o aparelho à corrente.
2. Pressione o botão de Ligar/Desligar para ligar o aparelho. O modo predefinido é o modo de temperatura mais baixa.
3. Prima novamente o botão ligar/desligar para mudar para o modo de temperatura média e prima o botão uma terceira vez para mudar para o modo de ar quente.
4. A partir do modo de ar quente, premir o botão on/off para desligar o aparelho.

Instalação da cabeça

- Para instalar a cabeça da escova, coloque-a no cabo da escova alinhando as ranhuras e, em seguida, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.
- Para retirar a cabeça, faça deslizar para baixo o botão de libertação da cabeça. Em seguida, rode a cabeça no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-a para cima para a separar do cabo.

ADVERTÊNCIA:

Não forçar a remoção da cabeça, pois isso poderia quebrar o sistema de acoplamento. Se oferecer demasiada resistência ao rodar, certifique-se de que o botão de desbloqueio está na sua posição mais baixa.

Utilização da escova

Conceitos básicos sobre a secagem do cabelo:

1. Lave o cabelo com champô e seque-o com uma toalha para retirar o excesso de humidade e divida-o em diferentes secções.
2. Seque a raiz com um secador de cabelo antes de utilizar a escova.
3. Pegue numa madeixa de cabelo e passe a escova da raiz até às pontas de modo a dirigir sempre o ar para o cabelo e não para o couro cabeludo.
4. Para evitar uma secagem excessiva, não concentre o calor numa só secção de cabelo durante muito tempo. Mova a escova durante a utilização.

ADVERTÊNCIA: Mantenha a grelha de entrada de ar da escova limpa e desobstruída.



4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: Antes de efetuar qualquer uma das operações seguintes, certifique-se de que a escova está desligada da rede eléctrica.

1. Retire os resíduos de cabelo ou a sujidade que se encontra entre as cerdas com um pente ou uma escova pequena.
2. Limpe suavemente o cilindro de cerâmica e as cerdas com um pano macio e ligeiramente húmido. Não utilize produtos químicos ou detergentes abrasivos que possam danificar a superfície cerâmica.
3. Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.
4. A grelha de entrada de ar pode ser retirada puxando as patilhas. Utilize uma escova macia ou um cotonete para limpar a entrada de ar.
5. Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.
6. Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
7. Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação.
8. Limpe a sujidade e o cabelo que possa bloquear o aparelho.

Armazenamento

- Guarde a escova num local seco e protegido do pó.
- Evite enrolar o cabo de alimentação à volta da escova, pois pode danificar a escova.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Erro	Possível causa
Não funciona corretamente	<ul style="list-style-type: none">- Verifique se o aparelho está corretamente conectado à corrente.- Certifique-se de que não está na posição de desligado.- Verifique a ficha.
Não sai ar quente.	<ul style="list-style-type: none">- Certifique-se de que não está na posição de ar frio.- Desligue o aparelho, desconecte-o da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer.- Antes de o ligar novamente, certifique-se de que nada está a obstruir a entrada de ar.

ADVERTÊNCIA:

Não tente reparar o aparelho por si próprio. Se o problema persistir depois de ter efetuado as



PORTUGUÊS

verificações descritas, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>



1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Luchtuitlaat
2. Hoofdontgrendelingsknop
3. Scherm
4. Aan/uit-knop
5. Luchtinlaatrooster
6. 360° kabel
7. 50 mm borstel
8. 33 mm borstel
9. Volumegevendende kop

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooiden, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantendienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

Inhoud van de doos

- Airbrush
- 3 hoofden
- Deze gebruiksaanwijzing



NEDERLANDS

3. BEDIENING

1. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het productlabel en dat de stekker geaard is. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
2. Druk op de aan/uitknop om de borstel aan te zetten. De standaardinstelling is de laagste temperatuur.
3. Druk nogmaals op de aan/uitknop om over te schakelen naar de gemiddelde temperatuurmodus. Druk een derde keer op de knop om over te schakelen naar de warmeluchtmodus.
4. Druk vanuit de heteluchtmodus op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

De koppen installeren

- Om de borstelkop te installeren, plaatst u deze op het handvat van de borstel door de sleuven uit te lijnen en draait u de kop vervolgens met de klok mee totdat u een klik hoort.
- Om de kop te verwijderen, schuift u de ontgrendelingsknop naar beneden. Draai de kop vervolgens tegen de klok in en trek hem omhoog om hem los te maken van de handgreep.

WAARSCHUWING:

Forceer de kop niet om hem te verwijderen; dit kan het vergrendelingssysteem beschadigen. Als de kop te veel weerstand biedt bij het draaien, zorg er dan voor dat de ontgrendelingsknop in de laagste stand staat.

Het gebruik van de borstel

Basisprincipes van het drogen van haar:

1. Was je haar met shampoo en droog het met een handdoek om overtollig vocht te verwijderen. Verdeel je haar vervolgens in verschillende secties.
2. Droog de haarwortels met een föhn voordat u de borstel gebruikt.
3. Neem een pluk haar en borstel het van de wortels tot de punten. Richt de lucht altijd op het haar en niet op de hoofdhuid.
4. Om overmatig uitdrogen te voorkomen, concentreer je de warmte niet te lang op één haarlok. Beweeg de borstel tijdens het borstelen.

WAARSCHUWING: Houd het luchtinlaatrooster van de borstel schoon en vrij van obstakels.



4. REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing: Voordat u een van de volgende handelingen uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat de borstel is losgekoppeld van het lichtnet.

1. Verwijder eventueel haar of vuil dat tussen de borstelharen vastzit met een kam of een kleine borstel.
2. Reinig de keramische cilinder en borstelharen voorzichtig met een zachte, lichtvochtige doek. Gebruik geen agressieve chemicaliën of schurende schoonmaakmiddelen, aangezien deze het keramische oppervlak kunnen beschadigen.
3. Reinig het oppervlak van het product met een zachte, vochtige doek.
4. U kunt het luchtinlaatrooster verwijderen door aan de lipjes te trekken. Gebruik een zachte borstel of wattenstaafje om de luchtinlaat schoon te maken.
5. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
6. Gebruik geen sponzen, poeders of schurende schoonmaakmiddelen om het product schoon te maken.
7. Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet.
8. Verwijder vuil en haar dat het apparaat kan blokkeren.

Opslag

- Bewaar het penseel op een droge plaats, beschermd tegen stof.
- Wikkel het netsnoer niet om de borstel, aangezien dit schade kan veroorzaken.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Fout	Mogelijke oorzaken
Het werkt niet goed	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. - Zorg ervoor dat deze niet in de 'uit'-stand staat. - Controleer de stekker.
Er komt geen warme lucht uit	<ul style="list-style-type: none"> - Zorg ervoor dat de lucht niet op de koudste stand staat. - Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat goed afkoelen. - Controleer of de luchtinlaat niet wordt geblokkeerd voordat u het apparaat weer inschakelt.

WAARSCHUWING:



NEDERLANDS

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt na het uitvoeren van de beschreven controles, neem dan contact op met bevoegd personeel, de winkel waar u het product hebt gekocht of de officiële klantenservice van Cecotec .

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen **CE** en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wylot powietrza
2. Przycisk zwalniający głowicę
3. Ekran
4. Przycisk włączania/wyłączania
5. Kratka wlotu powietrza
6. Kabel 360°
7. Pędzel 50 mm
8. Pędzel 33 mm
9. Głowica zwiększająca objętość

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

Zawartość pudełka

- Pędzel powietrzny
- 3 głowicy
- Niniejsza instrukcja obsługi



POLSKI

3. DZIAŁANIE

1. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem określonym na etykiecie znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona. Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego.
2. Naciśnij przycisk on/off, aby włączyć szczotkę. Domyślnym ustawieniem jest najniższa temperatura.
3. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania ponownie, aby przetączyć na tryb średniej temperatury, a następnie naciśnij przycisk po raz trzeci, aby przetączyć na tryb gorącego powietrza.
4. W trybie gorącego powietrza naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć urządzenie.

Montaż głowic

- Aby zamontować głowicę szczoteczki, umieść ją na uchwycie szczoteczki, dopasowując szczeliny, a następnie przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie .
- Aby zdjąć głowicę, przesunąć przycisk zwalniający głowicę w dół. Następnie obróć głowicę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i pociągnij ją do góry, aby oddzielić ją od uchwytu.

OSTRZEŻENIE:

Nie należy na siłę zdejmować głowicy; może to spowodować uszkodzenie systemu zatraskowego. Jeśli głowica stawia zbyt duży opór podczas obracania, należy upewnić się, że przycisk zwalniający znajduje się w najniższej pozycji.

Korzystanie z pędzla

Podstawy suszenia włosów:

1. Umyj włosy szamponem i osusz je ręcznikiem, aby pozbyć się nadmiaru wilgoci. Podziel włosy na różne sekcje.
2. Przed użyciem szczotki osusz korzenie suszarką do włosów.
3. Weź pasmo włosów i rozczesz je od nasady aż po końce, zawsze kierując strumień powietrza na włosy, a nie na skórę głowy.
4. Aby uniknąć przesuszenia, nie koncentruj ciepła na pojedynczym pasmie włosów przez zbyt długi czas. Poruszaj szczotką podczas jej używania.

OSTRZEŻENIE: Utrzymuj kratkę wlotu powietrza szczotki w czystości i chroń ją przed zanieczyszczeniami.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie: Przed wykonaniem którejkolwiek z poniższych czynności upewnij się, że szczotka jest odłączona od zasilania sieciowego.

1. Usuń wszelkie włosy i brud gromadzące się między włosiem za pomocą grzebienia lub małej szczotki.
2. Delikatnie czyść ceramiczny cylinder i włosie miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj silnych środków chemicznych ani ściernych detergentów, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię ceramiczną.
3. Do czyszczenia powierzchni produktu należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
4. Możesz usunąć kratkę wlotu powietrza, pociągając za zaczepy. Użyj miękkiej szczotki lub wacika, aby wyczyścić wlot powietrza.
5. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
6. Do czyszczenia produktu nie należy używać gąbek, proszków ani środków czyszczących o właściwościach ściernych.
7. Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj i nie niszczy przewodu zasilającego.
8. Usuń wszelkie zanieczyszczenia i włosy, które mogą blokować urządzenie.

Składowanie

- Przechowuj pędzel w suchym miejscu, chroniąc go przed kurzem.
- Unikaj owijania przewodu zasilającego wokół szczotki, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Możliwe przyczyny
To nie działa prawidłowo	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź czy jest prawidłowo podłączony do zasilania. - Sprawdź, czy nie jest w pozycji wyłączonej. - Sprawdź wtyczkę.
Nie wydobywa się żadne gorące powietrze	<ul style="list-style-type: none"> - Upewnij się, że nie jest ustawione na najzimniejsze powietrze. - Wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka elektrycznego i pozwól mu odpowiednio ostygnąć. - Przed ponownym włączeniem sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu powietrza.



POLSKI

OSTRZEŻENIE:

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli problem nadal występuje po wykonaniu opisanych kontroli, skontaktuj się z autoryzowanym personelem, sklepem, w którym zakupiłeś produkt lub oficjalnym działem obsługi klienta Cecotec .

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeżenie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Výstup vzduchu
2. Tlačítko pro uvolnění hlavy
3. Obrazovka
4. Tlačítko Zap/Vyp
5. Mřížka sání vzduchu
6. 360° kabel
7. 50mm kartáč
8. 33mm kartáč
9. Objemová hlava

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyměňte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

Obsah krabice

- Vzduchová štětka
- 3 hlavy
- Tento návod k obsluze

3. PROVOZ

1. Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná. Zapojte spotřebič do síťové zásuvky.



ČEŠTINA

2. Stisknutím tlačítka zapnout/vypnout kartáč zapnete. Výchozí nastavení je nejnižší teplota.
3. Opětovným stisknutím tlačítka zap/vyp přepnete do režimu střední teploty a třetím stisknutím tlačítka přepnete do režimu horkého vzduchu.
4. Z režimu horkého vzduchu stiskněte tlačítko zap/vyp pro vypnutí spotřebiče.

Instalace hlavic

- Chcete-li nainstalovat hlavici kartáče, umístěte ji na rukojeť kartáče tak, že zarovnáte drážky, a poté ji otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí .
- Chcete-li hlavu sejmut, posuňte tlačítko pro uvolnění hlavy dolů. Poté otočte hlavu proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ji nahoru, abyste ji oddělili od rukojeti.

VAROVÁNÍ:

Netlačte hlavou násilím, abyste ji vyjmuli; mohlo by dojít k poškození západkového systému. Pokud při otáčení klade příliš velký odpor, ujistěte se, že je uvolňovací tlačítko v nejnižší poloze.

Použití štětce

Základy férování vlasů:

1. Umyjte si vlasy šamponem a osušte je ručníkem, abyste odstranili přebytečnou vlhkost, a rozdělte je na jednotlivé části.
2. Před použitím kartáče osušte kořínky fénem.
3. Vezměte si pramen vlasů a češte ji od kořínků ke konečkům, přičemž vždy směřujte proud vzduchu k vlasům, nikoli k pokožce hlavy.
4. Abyste zabránili přesušení vlasů, nesoustředěte teplo příliš dlouho na jednu část vlasů. Během používání kartáčem pohybujte.

VAROVÁNÍ: Udržujte mřížku vstupu vzduchu kartáče čistou a bez překážek.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování: Před provedením kterékoli z následujících operací se ujistěte, že je kartáč odpojen od elektrické sítě.

1. Odstraňte všechny vlasy nebo nečistoty zachycené mezi štětinami pomocí hřebenu nebo malého kartáče.
2. Jemně očistěte keramický válec a štětiny měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie ani abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly

poškodit keramický povrch.

3. K čištění povrchu výrobku použijte měkký, vlhký hadřík.
4. Mřížku sání vzduchu můžete vyjmout zatažením za jazýčky. K vyčištění sání vzduchu použijte měkký kartáč nebo vatový tampon.
5. Nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
6. K čištění výrobku nepoužívejte houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
7. Nekuřte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel.
8. Očistěte nečistoty a vlasy, které by mohly spotřebič ucpat.

Skladování

- Štětce skladujte na suchém místě, chráněném před prachem.
- Neomívejte napájecí kabel kolem kartáče, mohlo by dojít k jeho poškození.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možné příčiny
Nefunguje to správně	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda je správně připojen k napájení. - Ujistěte se, že není ve vypnuté poloze. - Zkontrolujte zástrčku.
Nevychází žádný horký vzduch	<ul style="list-style-type: none"> - Ujistěte se, že není nastaven na nejméně chladný vzduch. - Vypněte a odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej řádně vychladnout. - Před opětovným zapnutím zkontrolujte, zda nic neblokuje přívod vzduchu.

VAROVÁNÍ:

Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Pokud problém přetrvává i po provedení popsanych kontrol, obraťte se na autorizovaný personál, prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na oficiální zákaznický servis společnosti Cecotec .

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



ČEŠTINA

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Hava çıkışı
2. Kafa serbest bırakma düğmesi
3. Ekran
4. Açma/Kapama düğmesi
5. Hava giriş izgarası
6. 360° Kablo
7. 50 mm fırça
8. 33 mm fırça
9. Hacim veren kafa

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

Kutu içeriği

- Hava fırçası
- 3 kafa
- Bu kullanım kılavuzu



TÜRKÇE

3. OPERASYON

1. Şebeke voltajının ürün derecelendirme etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun. Cihazı şebeke prizine takın.
2. Fırçayı açmak için açma/kapama düğmesine basın. Varsayılan ayar en düşük sıcaklıktır.
3. Tekrar açma/kapama tuşuna basarak orta sıcaklık moduna, üçüncü kez bastığınızda ise sıcak hava moduna geçebilirsiniz.
4. Sıcak hava modundan, cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

Kafaların takılması

- tık sesi duyana kadar saat yönünde çevirin .
- Başlığı çıkarmak için, baş serbest bırakma düğmesini aşağı kaydırın. Ardından, başlığı saat yönünün tersine çevirin ve kulptan ayırmak için yukarı çekin.

UYARI:

Başlığı çıkarmak için zorlamayın; bu mandal sistemini kırabilir. Dönerken çok fazla direnç gösteriyorsa, serbest bırakma düğmesinin en düşük konumda olduğundan emin olun.

Fırça kullanımı

Saç Kurutma Temelleri:

1. Saçınızı şampuanla yıkayıp fazla nemini almak için havluyla kurulayın ve farklı bölümlere ayırın.
2. Fırçayı kullanmadan önce saç köklerini saç kurutma makinesiyle kurutun.
3. Bir tutam saç alın ve kökten uca doğru fırçalayın. Havayı her zaman saçınıza doğru verin, kafa derinize doğru değil.
4. Aşırı kurutmayı önlemek için, saçın tek bir bölümüne çok uzun süre ısı uygulamayın. Fırçayı kullanırken hareket ettirin.

UYARI: Fırça hava giriş ızgarasını temiz ve tıkanıklıklardan uzak tutun.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı: Aşağıdaki işlemlerden herhangi birini yapmadan önce fırçanın elektrik fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

1. Kılların arasında kalan kılları veya kiri tarak veya küçük bir fırça kullanarak temizleyin.
2. Seramik gövdeyi ve kılları yumuşak, hafif nemli bir bezle nazikçe temizleyin. Seramik yüzeye zarar verebilecekleri için sert kimyasallar veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.



TÜRKÇE

3. Ürünün yüzeyini temizlemek için yumuşak ve nemli bir bez kullanın.
4. Hava giriş izgarasını tırnakları çekerek çıkarabilirsiniz. Hava girişini temizlemek için yumuşak bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın.
5. Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.
6. Ürünü temizlerken sünger, toz veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.
7. Güç kablosunu bükmeyin, bükmeyin, germeyin veya hasar vermeyin.
8. Cihazın tıkanmasına neden olabilecek kir ve saçları temizleyin.

Depolamak

- Fırçayı tozdan uzak, kuru bir yerde saklayın.
- Elektrik kablosunun fırçanın etrafına sarılmasından kaçının, bu durum fırçaya zarar verebilir.

5. PROBLEM ÇÖZME

Hata	Olası nedenler
Düzgün çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none">- Güç kaynağına düzgün şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.- Kapalı konumda olmadığından emin olun.- Fişi kontrol edin.
Sıcak hava çıkmıyor	<ul style="list-style-type: none">- En soğuk hava ayarında olmadığından emin olun.- Cihazınızı kapatıp fişini prizden çekin ve iyice soğumasını bekleyin.- Tekrar açmadan önce hava girişini tıkayan bir şey olmadığından emin olun.

UYARI:

Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Açıklanan kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, yetkili personele, ürünü satın aldığınız mağazaya veya Cecotec'in resmi Müşteri Hizmetlerine başvurun .

6. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



TÜRKÇE

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir. Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Έξοδος αέρα
2. Κουμπί απελευθέρωσης κεφαλής
3. Οθόνη
4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Μάσκα εισαγωγής αέρα
6. Καλώδιο 360°
7. βούρτσα 50 χιλιοστών
8. βούρτσα 33 χιλιοστών
9. Κεφαλή για όγκο

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

Περιεχόμενα κουτιού

- Βούρτσα αέρα
- 3 κεφάλια
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
2. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη βούρτσα. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να μεταβείτε σε λειτουργία μεσαίας θερμοκρασίας και πατήστε το κουμπί για τρίτη φορά για να μεταβείτε σε λειτουργία θερμού αέρα.
4. Από τη λειτουργία θερμού αέρα, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Εγκατάσταση των κεφαλών

- Για να εγκαταστήσετε την κεφαλή της βούρτσας, τοποθετήστε την στη λαβή της βούρτσας ευθυγραμμίζοντας τις υποδοχές και στη συνέχεια περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ .
- Για να αφαιρέσετε την κεφαλή, σύρετε το κουμπί απελευθέρωσης της κεφαλής προς τα κάτω. Στη συνέχεια, περιστρέψτε την κεφαλή αριστερόστροφα και τραβήξτε την προς τα πάνω για να την αποσυνδέσετε από τη λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην πιέζετε την κεφαλή για να την αφαιρέσετε. Αυτό θα μπορούσε να σπάσει το σύστημα ασφάλισης. Εάν παρουσιάζει μεγάλη αντίσταση κατά την περιστροφή, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απελευθέρωσης βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση του.

Χρησιμοποιώντας τη βούρτσα

Βασικά στοιχεία για το στέγνωμα των μαλλιών:

1. Λούστε τα μαλλιά σας με σαμπουάν και στεγνώστε τα με πετσέτα για να φύγει η υπερβολική υγρασία και χωρίστε τα σε διαφορετικά μέρη.
2. Στεγνώστε τις ρίζες με στεγνωτήρα μαλλιών πριν χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα.
3. Πάρτε μια τούφα μαλλιών και χτενίστε από τις ρίζες προς τις άκρες, κατευθύνοντας πάντα τον αέρα προς τα μαλλιά, όχι προς το τριχωτό της κεφαλής.
4. Για να αποφύγετε την υπερβολική ξήρανση, μην συγκεντρώνετε θερμότητα σε μία μόνο τούφα μαλλιών για πολλή ώρα. Μετακινήστε τη βούρτσα ενώ τη χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη σχάρα εισόδου αέρα της βούρτσας καθαρή και απαλλαγμένη από εμπόδια.



4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες εργασίες, βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

1. Αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή βρωμιά που έχουν παγιδευτεί ανάμεσα στις τρίχες χρησιμοποιώντας μια χτένα ή μια μικρή βούρτσα.
2. Καθαρίστε απαλά τον κεραμικό κύλινδρο και τις τρίχες με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά ή λειαντικά απορρυπαντικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην κεραμική επιφάνεια.
3. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια του προϊόντος.
4. Μπορείτε να αφαιρέσετε τη γρίλια εισαγωγής αέρα τραβώντας τις γλωττίδες. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή μια μπατονέτα για να καθαρίσετε την εισαγωγή αέρα.
5. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
6. Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού για να καθαρίσετε το προϊόν.
7. Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέφετε το καλώδιο ρεύματος.
8. Καθαρίστε τυχόν βρωμιά και τρίχες που μπορεί να μπλοκάρουν τη συσκευή.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τη βούρτσα σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη.
- Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη βούρτσα, καθώς αυτό μπορεί να την καταστρέψει.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Λάθος	Πιθανές αιτίες
Δεν λειτουργεί σωστά	<ul style="list-style-type: none">- Ελέγξτε αν είναι σωστά συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.- Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.- Ελέγξτε το φίς.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δεν βγαίνει ζεστός αέρας	<ul style="list-style-type: none">- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στη ρύθμιση του πιο κρύου αέρα.- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει σωστά.- Πριν το ενεργοποιήσετε ξανά, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την εισαγωγή αέρα.
--------------------------	--

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα επιμένει μετά την εκτέλεση των ελέγχων που περιγράφονται, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή την επίσημη Εξυπηρέτηση Πελατών της Cecotec .

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



CATALÀ

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Sortida d'aire
2. Botó d'alliberament del capçal
3. Pantalla
4. Botó d'encesa/apagada
5. Reixeta d'entrada d'aire
6. Cable 360 °
7. Raspall de 50 mm
8. Raspall de 33 mm
9. Capçal voluminitzador

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Raspall d'aire
- 3 capçals
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

1. Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta

de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra. Endol·leu l'aparell al corrent.

2. Premeu el botó d'encesa/apagada per encendre el raspall. El mode per defecte és el de menor temperatura.
3. Premeu de nou el botó d'encesa/apagada per canviar al mode de temperatura mitjana i premeu el botó una tercera vegada per canviar al mode d'aire calent.
4. Des del mode d'aire calent, premeu el botó d'encesa/apagada per apagar l'aparell.

Instal·lació dels capçals

- Per instal·lar el capçal, col·loqueu-lo al mànec del raspall alineant les ranures i després gireu-lo en sentit horari fins a escoltar un clic .
- Per desinstal·lar el capçal, feu lliscar cap avall el botó d'alliberament del capçal. Després gireu el capçal en sentit antihorari i estireu-lo cap amunt per separar-lo del mànec.

ADVERTIMENT:

No forci l'extracció del capçal, podria trencar el sistema de connexió. Si oferia massa resistència en girar-lo, assegureu-vos que el botó d'alliberament està en la seva posició més baixa.

Ús del raspall

Conceptes bàsics sobre l'assecatge dels cabells:

1. Renteu-vos els cabells amb xampú i assequeu-los amb una tovallola per eliminar l'excés d'humitat i dividiu-los en diferents seccions.
2. Assequeu l'arrel amb un assecador abans d'utilitzar el raspall.
3. Agafi un floc de cabells i passi el raspall des de l'arrel a les puntes, dirigint l'aire sempre cap als cabells, no al cuir cabellut.
4. Per evitar un assecat excessiu, no concentreu la calor en una sola secció de pèl durant molt de temps. Moveu el raspall mentre l'estiguen utilitzant.

ADVERTIMENT: Mantingueu la reixeta d'entrada d'aire del raspall neta i sense obstruccions.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Avís: Abans de realitzar qualsevol de les operacions següents, assegureu-vos que el raspall estigui desendollat de la xarxa elèctrica.

1. Traieu qualsevol residu de cabell o brutícia atrapada entre les truges usant una pinta o un raspall petit.



CATALÀ

2. Netegeu suaument el barril ceràmic i les truges amb un drap suau i lleugerament humit. No utilitzeu productes químics ni detergents abrasius que puguin fer malbé la superfície ceràmica.
3. Utilitzeu un drap suau i humit per netejar la superfície del producte.
4. Podeu retirar la graella d'entrada d'aire estirant les pestanyes. Utilitzeu un pinzell suau o un bastonet per netejar l'entrada d'aire.
5. No submergiu mai el dispositiu en aigua o altres líquids.
6. No utilitzeu esponges, pols o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
7. No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació.
8. Netegeu la brutícia i els pèls que puguin bloquejar l'aparell.

Emmagatzematge

- Deseu el raspall en un lloc sec i protegit de la pols.
- Eviteu enrotllar el cable d'alimentació al voltant del raspall, ja que això podria fer-lo malbé.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Error	Possibles causes
No funciona correctament	<ul style="list-style-type: none">- Comproveu si està connectat correctament al corrent.- Assegureu-vos que no estiguen a la posició d'apagat.- Comproveu l'endoll.
No surt aire calent	<ul style="list-style-type: none">- Assegureu-vos que no estiguen en la posició d'aire més fred.- Apagueu i desendolneu l'aparell del corrent i permeteu que es refredi adequadament.- Abans de tornar a engegar-lo, comproveu que no hi hagi res obstruint l'entrada d'aire.

ADVERTIMENT:

No intenteu reparar l'aparell vostre mateix. Si el problema persisteix després d'haver realitzat les comprovacions descrites, poseu-vos en contacte amb personal autoritzat, amb la botiga on vaau comprar el producte o amb el Servei d'Atenció al Client oficial de Cecotec .

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



MAGYAR

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Levegőkimenet
2. Fejkioldó gomb
3. Képernyő
4. Be/Ki gomb
5. Levegőbeszívó rács
6. 360°-os kábel
7. 50 mm-es kefe
8. 33 mm-es kefe
9. Volumennövelő fej

JEGYZET:

A kézikönyvbenn található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

Doboz tartalma

- Fúvóka
- 3 fej
- Ez a használati útmutató



3. MŰKÖDÉS

1. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzatba.
2. Nyomja meg a be/ki gombot a kefe bekapcsolásához. Az alapértelmezett beállítás a legalacsonyabb hőmérséklet.
3. A be/ki gomb ismételt megnyomásával közepes hőmérsékletű üzemmódba kapcsolhat, harmadszorra pedig forró levegős üzemmódba kapcsolhat.
4. Forró levegős üzemmódban nyomja meg a be/ki gombot a készülék kikapcsolásához.

A fejek beszerelése

- A kefefej felszereléséhez helyezze azt a kefe nyelére a nyílások egy vonalba hozásával, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattantást nem hall.
- A fej eltávolításához csúsztassa lefelé a fejkioldó gombot. Ezután fordítsa el a fejet az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza felfelé, hogy leválassa a fogantyúról.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne erőltesse a fejet az eltávolításhoz; ez eltörheti a rögzítőrendszert. Ha túl nagy ellenállást tapasztal forgatáskor, ellenőrizze, hogy a kioldógomb a legalacsonyabb helyzetben van-e.

Az ecset használata

Hajszárítás alapjai:

1. Mosd meg a hajad samponnal, majd törölközővel szárítsd meg, hogy eltávolítsd a felesleges nedvességet, és oszd több részre.
2. A kefe használata előtt szárítsa meg a gyökereket hajszárítóval.
3. Fogj egy hajtincset, és fésüld át a hajtövektől a hajvégekig, mindig a haj felé irányítva a levegőt, ne a fejbőr felé.
4. A túlzott szárítás elkerülése érdekében ne koncentrálj a hőt egyetlen hajtincsre túl sokáig. Használat közben mozgasd a kefét.

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa tisztán és akadálymentesen a kefe levegőbemeneti rácsát.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés: A következő műveletek elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a kefe ki van húzva a hálózati áramforrásból.



MAGYAR

1. Távolítsa el a sörték közé szorult haját vagy szennyeződések egy fésű vagy egy kis kefe segítségével.
2. Óvatosan tisztítsa meg a kerámia hengert és a sörtéket puha, enyhén nedves ruhával. Ne használjon erős vegyszereket vagy súrolószereket, mert ezek károsíthatják a kerámia felületet.
3. A termék felületének tisztításához puha, nedves ruhát használjon.
4. A levegőbeszívó rácsot a fülek meghúzásával távolíthatja el. A levegőbeömlő tisztításához puha kefével vagy vattapálcikával tisztítsa meg.
5. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
6. Ne használjon szivacsot, porokat vagy súrolószereket a termék tisztításához.
7. Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt.
8. Tisztítsa meg a készüléket minden szennyeződéstől és hajtól, ami eltömítheti azt.

Tárolás

- A keféét száraz, portól védett helyen tárolja.
- Kerülje a tápkábel tekerését a kefe köré, mert ez károsíthatja azt.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Hiba	Lehetséges okok
Nem működik megfelelően	<ul style="list-style-type: none">- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva a tápegységhez.- Győződjön meg róla, hogy nincs kikapcsolt állapotban.- Ellenőrizd a csatlakozódugót.
Nem jön ki forró levegő	<ul style="list-style-type: none">- Győződjön meg róla, hogy nincs a leghidegebb levegőbeállításon.- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, majd hagyja megfelelően lehűlni.- Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a levegőbemenetet.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Ha a probléma a leírt ellenőrzések elvégzése után is fennáll, forduljon a hivatalos személyzethez, ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy a Cecotec hivatalos ügyfélszolgálatához .



MAGYAR

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



يبرع

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. مخرج الهواء
٢. زر تحرير الرأس
٣. شاشة
٤. زر التشغيل/الإيقاف
٥. شبكة سحب الهواء
٦. كابل ٣٦٠ درجة
٧. فرشاة ٥٠ مم
٨. فرشاة ٣٣ ملم
٩. رأس تكثيف الشعر

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين اللعبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلًا. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا .
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

محتويات الصندوق

- فرشاة الهواء
- ٣ رؤوس
- هذا دليل التعليمات

٣. التشغيل

١. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي مطابق للجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج، وأن القابس مؤرض. وصل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي.
٢. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الفرشاة. الإعداد الافتراضي هو أدنى درجة حرارة.
٣. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى للتبديل إلى وضع درجة الحرارة المتوسطة، واضغط على الزر مرة ثالثة للتبديل إلى وضع الهواء الساخن.
٤. من وضع الهواء الساخن، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز.

تركيب الرؤوس

- لتثبيت رأس الفرشاة، ضعه على مقبض الفرشاة عن طريق محاذاة الفتحات ثم قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت نقرة .
- لإزالة الرأس، حرّك زر تحرير الرأس للأسفل. ثم أدر الرأس عكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه لأعلى لفصله عن المقبض.

تحذير:

لا تجبر رأس المقبض على إزالته؛ فقد يؤدي ذلك إلى كسر نظام القفل. إذا واجهت مقاومة شديدة عند الدوران، فتأكد من أن زر التحرير في أدنى موضع له.

استخدام الفرشاة**أساسيات تجفيف الشعر:**

١. اغسلي شعرك بالشامبو وجففيه بالمنشفة لإزالة الرطوبة الزائدة ثم قسميه إلى أقسام مختلفة.
٢. قم بتجفيف الجذور باستخدام مجفف الشعر قبل استخدام الفرشاة.
٣. خذ جزءاً من الشعر وقم بتمشيطه من الجذور حتى الأطراف، مع توجيه الهواء دائماً نحو الشعر، وليس نحو فروة الرأس.
٤. لتجنب الإفراط في تجفيف الشعر، لا تركز الحرارة على خصلة واحدة من الشعر لفترة طويلة. حرّكي الفرشاة أثناء استخدامها.

تحذير: حافظ على شبكة مدخل هواء الفرشاة نظيفة وخالية من العوائق.

٤. التنظيف والصيانة

تحذير: قبل القيام بأي من العمليات التالية، تأكد من فصل الفرشاة عن مصدر الطاقة الرئيسي.

١. قم بإزالة أي شعر أو أوساخ عالقة بين الشعيرات باستخدام مشط أو فرشاة صغيرة.
٢. نظّف أسطوانة السيراميك والشعيرات برفق بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. تجنّب استخدام مواد كيميائية قاسية أو منظفات كاشطة، فقد تُتلف سطح السيراميك.
٣. استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف سطح المنتج.
٤. يمكنك إزالة شبكة سحب الهواء بسحب الألسنة. استخدم فرشاة ناعمة أو قطعة قطن لتنظيفها.
٥. لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سوائل أخرى.
٦. لا تستخدم الإسفنج أو المساحيق أو منتجات التنظيف الكاشطة لتنظيف المنتج.
٧. لا تقم بلف أو ثني أو تمديد أو إتلاف سلك الطاقة.
٨. قم بتنظيف أي أوساخ أو شعر قد يعيق عمل الجهاز.

تخزين

- قم بتخزين الفرشاة في مكان جاف، محمي من الغبار.
- تجنب لف سلك الطاقة حول الفرشاة، لأن هذا قد يؤدي إلى تلفها.

٥. حل المشكلات

خطأ	الأسباب المحتملة
إنه لا يعمل بشكل صحيح	<ul style="list-style-type: none"> - تأكد من توصيله بمصدر الطاقة بشكل صحيح. - تأكد من أنه ليس في وضع إيقاف التشغيل. - تحقق من القابس.
لا يخرج هواء ساخن	<ul style="list-style-type: none"> - تأكد من عدم ضبطه على أبرد إعداد للهواء. - قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة واتركه حتى يبرد بشكل صحيح. - قبل تشغيله مرة أخرى، تأكد من عدم وجود أي شيء يعيق مدخل الهواء.

تحذير:

لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات الموضحة، فتواصل مع الفنيين المعتمدين، أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج، أو خدمة عملاء Cecotec الرسمية .

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



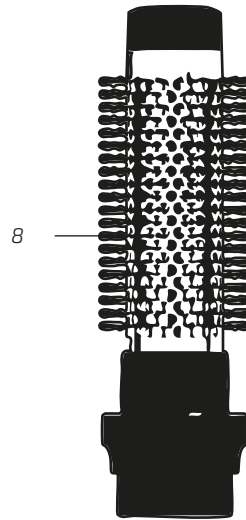
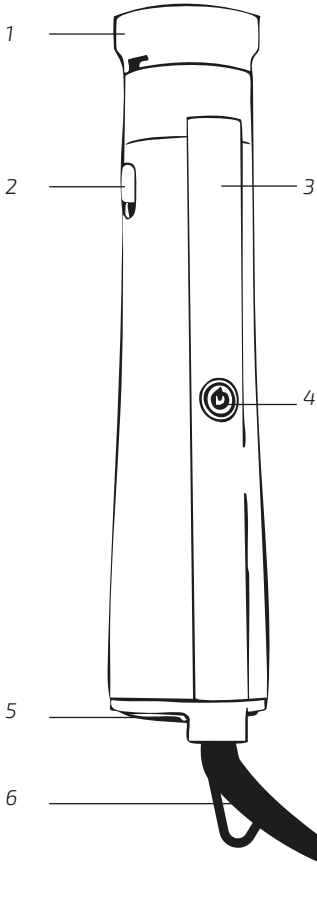
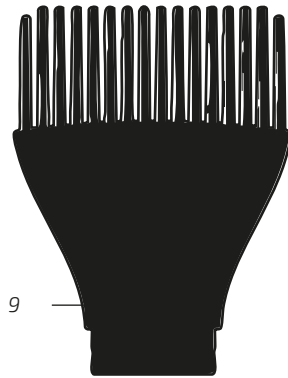
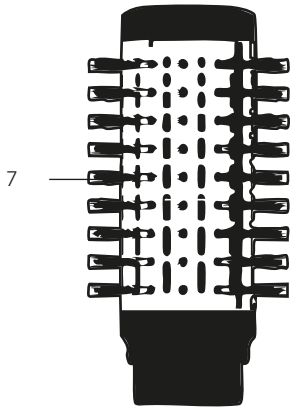


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01250702

